

## Заявление на простом языке

[Nossal институт глобального здравоохранения,  
Мельбурнский университет]



### **Проект : Ка вы себя чувствуете?**

Professor Barbara McPake (Responsible Researcher)  
Tel: +61 3 83449299 Email: ni-info@unimelb.edu.au

---

## Введение

Благодарим Вас за интерес к участию в этом исследовательском проекте. Следующий текст предоставит вам дополнительную информацию о проекте, чтобы вы могли решить, хотите ли вы принять участие в этом исследовании.

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию. Задавайте вопросы обо всем, что не понятно или если вы хотите узнать больше.

Ваше участие является добровольным. Не участвуйте если не хотите. Если вы начали участвовать но передумали, вы можете остановиться в любое время.

### **О чем это исследование?**

Основной целью исследовательского проекта является сбор данных для оценки воздействия пандемии COVID-19 на результаты в области экономики и здравоохранения, а также общее благосостояние людей и их ближайших поддственников во всем мире. В ходе исследования будет изучено, насколько велики эти воздействия, как они различаются между людьми в разных странах, их социальными и экономическими условиями и с течением времени. Проект финансируется Институтом Носсала и Школой народонаселения и глобального здравоохранения при Мельбурнском университете.

### **Что я долже/должна буду делать?**

Если вы согласитесь участвовать, вас попросят ответить на вопросы о вашем состоянии здоровья и благополучии, вашем экономическом положении и некоторой справочной информации. Мы ожидаем, что этот опрос займет не более 30-45 минут вашего времени.

Вы также можете участвовать от чьего-либо имени при условии, что они согласны с тем, что вы отвечаете на вопросы опроса от их имени, и не чувствуют принуждения к этому. Мы настоятельно рекомендуем вам зачитать это заявление лицам, от имени которых вы будете отвечать, и запросить их согласие на участие.

Исследование надеется получить информацию о том, как ваши обстоятельства меняются со временем. Если вы предоставите нам адрес электронной почты, мы

можем связаться с вами для участия в будущих онлайн-опросах, которые являются частью этого исследования, каждые 3 месяца до 31 декабря 2022 года. Вы также можете принять участие в этом опросе столько раз, сколько пожелаете, без того чтобы контактировать с нами. Однако, вы не обязаны указывать свой адрес электронной почты или участвовать в этом опросе сейчас или в будущем.

### **Каковы возможные преимущества?**

Мы не обещаем, что вы непосредственно выиграете от участия в этом исследовательском проекте, или что вам будет заплачено за участие или что ваш ущерб будет возмещен. Однако ваши ответы могут привести к более эффективным мерам для решения проблем, связанных с COVID-19.

### **Каковы возможные риски?**

Риски, связанные с этим исследованием, включают в себя потенциальную потерю конфиденциальности (например, если вы дадите нам идентифицируемый адрес электронной почты и сайт будет взломан). Чтобы снизить риск идентификации людей, ваши ответы на этот опрос (наряду с другими) будут храниться на защищенном сервере, расположенном в Мельбурнском университете, в неопознанной форме (и будут отделены от любой информации, например адресов электронной почты), которая может быть отслежена обратно к вам. Кроме того, результаты исследования будут представлены в совокупной форме для групп населения и стран, а не индивидуально. Ожидается, что количество ответов на опрос, собранных для этого проекта, будет очень большим, что еще больше ограничит риск того, что ваши конкретные ответы будут отслежены государственными или международными организациями. Однако, пожалуйста, примите эти возможности во внимание, прежде чем продолжить.

Также возможно, что вы могли испытывать чувство боли или грусти из-за ответов на вопросы о социальных, медицинских и экономических последствиях COVID-19. В этих обстоятельствах мы рекомендуем обратиться в службу поддержки, предоставляемую общественными организациями или государственными службами в вашем регионе. Вы также можете получить доступ к этим услугам по телефону.

### **Обязан/обязана ли я принять участие?**

Нет. Участие абсолютно добровольное. Вы можете выйти из опроса в любое время, написав письмо ответственному исследователю профессору Барбаре Макпэйк (см. Контактную информацию ниже). Однако мы будем хранить предоставленные вами данные до вашего уведомления о выходе в течение неопределенного периода времени. Это связано с тем, что воздействие COVID-19, вероятно, будет продолжаться в течение многих лет, и управление будущими событиями может быть основано на опыте во время этой эпидемии. Мы будем хранить ваши ответы, чтобы соответствовать нашим законодательным и нормативным требованиям. Мы можем делиться вашими анонимными ответами (ответами, которые не могут быть отслежены непосредственно к вам) с другими, как это разрешено законом в целях исследования или в интересах общества.

## **Узнаю ли я о результатах этого проекта?**

Выбранные табулированные результаты и графики этого исследования будут доступны для вас непосредственно с этого веб-сайта после вашего ответа на онлайн-опрос. Кроме того, анализы, основанные на данных этого исследования, как ожидается, будут опубликованы в научных журналах, представлены на профессиональных конференциях, а также в кратких политических статьях и публикациях. Эти статьи также будут доступны по ссылкам на этом сайте.

## **Что будет с информацией обо мне?**

Мы будем хранить предоставленные вами данные в течение неопределенного периода времени. Это связано с тем, что воздействие COVID-19, вероятно, будет продолжаться в течение многих лет, и управление будущими событиями может быть основано на опыте во время этой эпидемии. Мы также будем хранить ваши ответы в соответствии с нашими законодательными и нормативными требованиями. Мы также имеем право делиться вашими анонимными ответами (ответами, которые не могут быть отслежены лично к вам) с другими лицами, как это разрешено законом в целях исследования или в интересах общества.

Чтобы снизить риск идентификации людей, ваши ответы на этот опрос будут храниться на безопасном сервере, расположенном в Мельбурнском университете, в неидентифицированной форме (отделенной от любой информации, которая может быть прослежена непосредственно к, например, адреса электронной почты) и управляемой штатом из Института Носсаля.

## **Где я могу получить дополнительную информацию?**

Если вам нужна дополнительная информация о проекте, пожалуйста, свяжитесь с ответственным исследователем профессором Барбарой Макпейк (Тел. : +61 3 83449299 Электронная почта: ni-info@unimelb.edu.au).

## **С кем я могу связаться, если у меня есть какие-либо вопросы по поводу проекта?**

Этот исследовательский проект был одобрен Комитетом по этике исследований человека Мельбурнского университета. Если у вас есть какие-либо опасения или жалобы по поводу проведения этого исследовательского проекта, которые вы не хотите обсуждать с исследовательской группой, вам следует обратиться к менеджеру по этике исследований человека, этике и честности исследований, Университет Мельбурна (Manager, Human Research Ethics, Research Ethics and Integrity, University of Melbourne, VIC 3010), Тел. : +61 3 8344 2073 или электронная почта: HumanEthics-complaints@unimelb.edu.au. Все жалобы будут рассматриваться конфиденциально. В любой корреспонденции, пожалуйста, укажите название исследовательской группы или название этического идентификационного номера исследовательского проекта.

\* Носсальский институт глобального здравоохранения: расположен в Школе народонаселения и глобального здравоохранения при Мельбурнском университете, Носсальский институт глобального здравоохранения (<https://mspgh.unimelb.edu.au/centres-institutes/nossal-institute-for-global-health/about-us/about-the-nossal-institute>) назван в честь сэра Густава Носсала и его приверженности переводу медицинских исследований в здоровье для всех. Институт был создан в 2006 году для защиты общественного здоровья в уязвимых сообществах. Миссия Института заключается в повышении качества, доступности и инклюзивности систем здравоохранения посредством практических исследований, обучения и разработки мер реагирования на современные проблемы здравоохранения.